

# La Gazette des Chalets

Bulletin de l'Association du quartier Chalets-Roquelaine

9, rue Douvillé - 31000 TOULOUSE

N°18 - Été 1999

## La maison du quartier

À NOUS (À VOUS) DE JOUER !

Les Chalets-Roquelaine auront en l'an 2000 une maison de quartier. Depuis plusieurs années, notre association demandait la réalisation de cet équipement. La Mairie nous a enfin entendus et a décidé d'affecter aux associations du quartier le commissariat de police désaffecté, situé au n° 7 du boulevard Matabiau. Une première réunion autour de Mme Baylé, maire-adjoint, a permis de prendre la mesure du projet. Avec 140 m<sup>2</sup> sur deux niveaux, il ne faut pas s'attendre à obtenir une salle de bal, mais l'espace est suffisant pour aménager, de manière agréable et fonctionnelle, deux ou trois pièces, tout en respectant les règles de sécurité et d'accessibilité aux handicapés. Nous souhaitons une maison accueillante et ouverte à tous ; un lieu d'échange et de partage, de rencontre entre les générations, où chacun pourra apporter ses compétences, exprimer et développer ses goûts. Des projets d'activités se forment : ateliers de mime, de peinture, de contes pour les enfants, clubs de lecture, de jeux, cycles de conférences... À vous d'exprimer vos attentes, de proposer des activités. Prenez contact avec l'Association en nous écrivant, vos projets seront relayés par la Gazette et le réseau des adhérents. Un nouveau lieu public sera bientôt ouvert, à chacun d'en faire sa maison.

J. Poumarède

## Blanc, bleu...

Comme chaque année, tous les habitants de notre quartier sont appelés à se retrouver dans la rue de la Concorde pour dîner et faire la fête. C'est l'occasion unique, tant appréciée de nos enfants, de nous approprier l'une des principales rues et de faire plus ample connaissance entre voisins. En cinq ans, nous avons réussi à créer, un moment magique où le quartier paraît à ses habitants plus chaleureux, plus convivial, où les différences s'amenuisent et le plaisir de se retrouver s'affirme. C'est dans cet esprit que nous avons choisi de faire la fête en couleurs, pour en donner à notre quartier. Le soir de la fête, notre quartier et ses habitants changent de peau, le décor sera, tradition naissante oblige, blanc et bleu. Habillez-vous aussi en blanc et bleu si vous le pouvez !

Rappelons la formule pour ceux qui ne seraient encore jamais venus :

- des jeux seront proposés aux enfants à partir de 18 heures 30,
- un apéritif sera offert à tout le monde,
- des tables et 600 chaises seront à la disposition des participants, mais comme on a manqué de chaises l'an



dernier, que ceux qui peuvent en disposer facilement les apportent, - chacun apporte un seul plat au choix: entrée, ou viande ou salade ou fromage ou dessert ou boisson à partager entre 5 personnes (nous mettrons le tout en commun),

- chacun apporte son couvert complet et du pain,
- un orchestre animera le repas et fera danser.

Le repas se déroulera dans la portion de la rue de la Concorde comprise entre la rue Claire Paulilhac et la rue Borios, où le stationnement sera interdit à partir de 14 heures et la circulation à partir de 18 heures.

**Nous avons besoin de bonnes volontés pour la mise en place du repas et des jeux pour enfants, et pour le nettoyage final**

(contact Pascal VIDAL: 05 61 63 45 76).



## Portrait : René Feuillet, accordéoniste



Jean Nobain, Maurice Chevalier et René Feuillet

C'est ainsi qu'il se présente, en toute simplicité, notre charmant et fidèle voisin, dans le quartier depuis 43 ans.

Ceux d'entre nous qui écoutaient Radio Toulouse dans les années 40 et 50 -et nous étions beaucoup- connaissent forcément son nom. Cette année encore Radio Bleue lui a consacré une émission, et la télévision vient de repasser *Le vagabond bien aimé* où il double Maurice Chevalier (qui ne jouait pas de l'accordéon).

J'ai la chance de connaître René Feuillet qui, un soir de fête de la Musique, m'a fait l'honneur de son musée personnel : orgues de barbarie, phonographe à rouleau, xylophone, accordéon bien sûr. Et des partitions, photos, programmes, affiches... Ayant accepté de bonne grâce que j'esquisse son portrait pour notre *Gazette*, il m'a ouvert son album-souvenirs où articles et photos suivent sa carrière de virtuose.

On l'y voit à neuf ans, poétique Pierrot avec un énorme accordéon. Il raconte : son père violoniste qu'il accompagnait souvent lorsqu'il jouait dans les cinémas

(muets), le piano étudié à six ans, l'accordéon découvert tout seul.

Il s'y révèle si doué qu'à seize ans il " monte " à Paris chez Beuscher et que, la même année, aux studios de Joinville, il double Maurice Chevalier qu'il retrouvera plus tard à l'ABC, l'Olympia de l'époque.

Les noms magiques défilent : Casino Montparnasse, Moulin de la Galette, Gaumont Palace... Georges Guétary, Mario Melvi, Ray Ventura, Edith Piaf!

Il joue, en tournée, à la radio (en direct bien entendu) ; il enregistre pour Odéon et Ducretet Thompson ; il a cent élèves sélectionnés parmi les plus doués ; il compose...

Le succès est immense : prix, médailles d'or... Il est demandé à New-York, mais c'est loin, le voyage est très long, il préfère rester parmi nous et vivre ses passions : la musique classique. Quel sourire lorsqu'il évoque la Deuxième Rhapsodie Hongroise de Liszt, le Rondo Capriccioso de Mendelssohn, et le jazz symphonique.

L'heureux artiste épris de " musique fine " est aussi un prodigieux inventeur. Il aimait

trop le bricolage, il a inventé " l'accordéonorgue " titre un journal *jauni*. L'accordéonorgue, qu'es aco ? Tout simplement une merveille de près de quatre tonnes commandée par un accordéon relié par un tube contenant trois cents fils électriques, le tout alimenté par un moteur de 2 CV ; deux ans de travail pour une équipe de près de cinquante personnes ! Avec cet orgue de cinéma, unique représentant de son espèce, il a animé les séances du Moulin Rouge et fait de nombreuses tournées - notamment au Plaza de la place Wilson- avec un énorme succès. Aujourd'hui vendu et revendu, l'accordéonorgue est au musée de Genève, réduit au silence. Un ange passe...

A 45 ans, le sage René Feuillet prend sa retraite ; c'est-à-dire qu'il ouvre un magasin de musique, rue du Taur, dont il s'occupera avec sa femme jusqu'en 1992.

Aujourd'hui encore, pour le plus vieux sociétaire de la Sacem, retraite ne rime pas avec inactivité ; il compose ; il invente : le plus petit accordéon du monde, à peine plus grand qu'une boîte d'allumettes de ménage, qui joue la gamme complète ! Il bricole : dans ses mains, des emballages de guitare deviennent d'impressionnantes poutres à l'ancienne. Il va pêcher dans sa campagne du Volvestre. Il cultive l'art d'être grand-père et bien d'autres jardins secrets.

Qu'il me pardonne si j'ai oublié des éléments de son portrait. Nul doute qu'au pays du soleil levant, il serait tout à fait officiellement appelé " trésor national vivant ".

Annie Castex

## Zuoi de neuf ?

Les travaux rue des Chalets ont démarré en mars sur un rythme inégal : tantôt une machine soulevait une plaque d'égout, tantôt une canalisation était changée, jusqu'au jour où nous avons vu apparaître deux pancartes annonçant une "réfection totale" de la rue. Surprise ! c'était la reprise des travaux commencés en mars 96 (relire la Gazette n°5), qui avaient dédaigné la partie de la rue située entre le boulevard et la rue Dulaurier. Le principe d'aménagement est le même qu'en 96 : privilégier le stationnement des voitures en mordant sur la



Travaux du côté du canal en début de siècle...

largeur des trottoirs et celle de la chaussée. La rue en a été toute retournée, avant qu'un bataillon de machines à goudronner ne laisse un doux tapis de bitume que mes fesses de cycliste attendaient avec impatience



... qui se terminent lentement côté boulevard en fin de siècle.

Malheureusement les trottoirs et les surfaces de stationnement n'ont eu droit au même traitement que plusieurs semaines plus tard.

**Mystères de la programmation** des services municipaux... La rue Saint Honest est à son tour en "réfection totale". Qui en avait entendu parler ?

### Passages piétons :

À noter un point intéressant que constitue le large arrondi à l'entrée de la rue des Chalets, qui devrait sécuriser la traversée des piétons après la mise en place d'un passage réservé.

Ne pourrait-on en peindre un autre au carrefour Saint Hilaire, endroit stratégique pour les écoliers fréquentant cette école ?

A peine plus loin, l'école du Nord reste isolée : des voitures sont sauvagement garées sur le trottoir et sur le passage piétons de la contre-allée en face de l'école ; le feu à commande manuelle est aussi capricieux... qu'un âne. La rue Saint-Germier est un caniveau. Nous l'avons signalé à de nombreuses reprises, tant aux services techniques qu'aux élus.

**Et encore : un tout petit travail** pour un grand symbole : la Place de la Concorde existe, deux plaques récemment posées derrière la statue l'attestent. Voilà la reconnaissance du rôle important joué, pour les habitants du quartier, par ce carrefour et sa statue pour lequel l'Association a longtemps milité.

Alors n'oubliez pas ce rendez-vous Place de la Concorde le 18 juin, pour le repas de rue !



## Assemblée générale

Après le rapport moral du Président, l'essentiel de la réunion a été consacré à la propreté.

La commission responsable a projeté une série de diapositives qui montraient bien les problèmes du quartier, puis a demandé à M. Didier, Conseillé Délégué à la propreté de Toulouse, de réagir à des propositions :

**Poubelles** : distribution dans les boîtes à lettres de tracts informant précisément et rappelant aux syndics des immeubles que c'est leur rôle de veiller à ce que les occupants rentrent leurs poubelles ; ramassage le week-end.

**Chiens** : tenue en laisse obligatoire, organisation d'une campagne de distribution de sacs et de pelles ;

**Tags** : nettoyage des bâtiments publics (Trésorerie Générale par exemple) ;

Enfin, le quartier pourrait servir de terrain d'expérience pour le **tri sélectif des ordures**.

M. Didier a répondu avec courtoisie à toutes ces remarques mais reconnaît que beaucoup de problèmes demeurent, qui paraissent insolubles sans le civisme des habitants du quartier. Il fait remarquer que les rues sont balayées tous les jours entre 5 h. et midi, qu'elles sont arrosées une fois par mois, mais que l'encombrement des voitures rend la tâche difficile. Il rappelle que ce sont les propriétaires qui sont responsables des trottoirs.

Organiser une collecte le week-end lui paraît impossible à cause du coût. Cette collecte existe dans l'hypercentre à cause des restaurants et des règles d'hygiène les concernant.

En ce qui concerne les chiens, la précédente campagne avec distribution de sacs et de pelles a été un échec mais il est possible de tenter à nouveau l'expérience en septembre, en déposant ces accessoires chez les commerçants du quartier.

Pour les tags, les employés municipaux les enlèvent gratuitement après avoir été appelés par les propriétaires, et leur avoir fait signer une décharge.

L'enlèvement des tags, qui coûtait annuellement il y a 10 ans 300 000 F, coûte actuellement 7 millions de F. La police recherche les taggeurs. Ils sont de 5 à 600 jeunes, de tous les milieux sociaux. Il est très difficile de les prendre sur le fait. S'ils se font surprendre, on leur impose 120 heures de travail d'intérêt général. En revanche, on donne aux "graphesurs" la possibilité de décorer des murs.

Après des échanges avec le public, M. Didier indique que ses services fourniront des dépliants informatifs qui seront distribués au repas de rue. Il a accepté le principe d'une campagne en septembre contre les déjections canines.

De son côté, l'Association organise un concours de dessin pour sensibiliser les enfants (voir page centrale).

## Point Solidarité

Vous avez tous sûrement remarqué le conteneur, rue de la Concorde, près du café. Toute l'année il a été là, se remplissant de paquets.

Les SDF de la " rue Job " ont déménagé cet hiver au 45 boulevard Riquet, où la communauté d'Emmaüs les a hébergés de novembre au 12 avril.

Des habitants de notre quartier ont décidé de continuer à aider Emmaüs, et grâce aux dons du conteneur et aux ventes de la friperie Emmaüs (2, boulevard Michelet, près de Saint Aubin), Emmaüs a pu faire parvenir :

- 15 000 F à SOS Familles (aide aux familles endettées),
- 10 000 F à l'association Samarie (maison d'accueil pour les malades sans ressources atteints du sida),
- 60 000 F pour l'accueil hivernal d'urgence (45, bd Riquet),
- 65 000 F pour un convoi humanitaire vers la Bosnie où Emmaüs international est installé depuis de nombreuses années,
- 20 000 F. pour un convoi vers le Niger.

Le lundi 12 avril, la communauté de

Toulouse a envoyé un camion de couvertures et de draps vers la plate-forme humanitaire de Lyon pour les camps de réfugiés du Kosovo. Une somme de 50 000 F sera utilisée pour ces réfugiés par l'intermédiaire d'Emmaüs international, qui acheminera également des tentes, des couvertures, des vêtements, vers les 31 000 Kosovars de Bosnie.

Les enfants du quartier ont eux aussi participé : non seulement ils ont décoré le conteneur à Noël, mais ils ont aussi donné leurs jouets, expédiés vers les camps de réfugiés.

Des habitants du quartier envisagent de se réunir avec des représentants de la municipalité pour qu'un conteneur reste en permanence rue de la Concorde (fermé pour éviter les vols). On espère que beaucoup viendront exprimer leurs idées sur cet effort de solidarité dans le quartier. La date de cette réunion sera indiquée ultérieurement.

Colette Defaye

## Concours de dessin

DESSINE TA RUE,  
OU UN COIN DU  
QUARTIER COMME TU  
AIMERAIS  
QU'IL SOIT,  
OU CRÉE UNE AFFICHE  
SUR LA PROPRIÉTÉ DANS  
NOTRE QUARTIER

~

Pour participer, il suffit d'avoir entre 5 et 16 ans et d'habiter le quartier. Toutes les techniques graphiques sont acceptées.

Les participants doivent mentionner leur nom, prénom, adresse, téléphone et date de naissance au dos du dessin et le remettre au plus tard le 12 juin 1999 à :

Annie CHABERT,  
Couture, 18 rue Claire Pauilhac.

Tous les travaux seront exposés

## Deninette

Qui comportait 4 pages en 95, 6 en 97, et en comporte 8 en 99?

Réponse: c'est *La Gazette* bien sûr!

(et si ça continue: 10 en 2001, 12 en ..., non, n'ayez pas peur, nous serons raisonnables !)

Le comité de rédaction trouvait que la présentation manquait d'air, qu'il manquait des nouvelles de proximité et qu'il fallait trop souvent choisir entre les rubriques *Brèves*, *On nous a écrit*, *Echos*, *Quoi de neuf?*...

Alors maintenant que nous avons de la place, à vos stylos pour raconter tout ce qui peut intéresser le quartier (situations que vous trouvez gênantes, travaux, nouveaux commerces, faits divers...)

Et si vous avez une gêne dans le poignet pour écrire, n'hésitez pas à appeler le 05 61 62 56 16, vous pourrez y laisser un message qui nous permettra de vous rappeler. Abientôt!

## Et tes devoirs?...

Lundi et jeudi, 17 heures au collège Les Chalets, une dizaine de collégiens de 6<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> a rendez-vous avec cinq à six adultes qui les aident à faire leurs devoirs ; ils ont l'embarras du choix quant à l'âge de ceux qui les épaulent : de jeunes étudiantes, voire de très jeunes élèves de 1<sup>ère</sup> et terminale et des adultes de tous âges.

Qui préfère la grande sœur? Qui préfère le père ou la mère?

Mais ce n'est pas ainsi que se détermine le choix des élèves ; ils ont tôt fait de découvrir les préférences des uns et des autres ; il y a celui à qui l'on s'adresse pour les mathématiques, celui qui peut vous aider en Allemand ou en Anglais, celui qui peut revoir avec vous les leçons de

grammaire.

L'atmosphère est généralement détendue, les règles de travail bien acceptées, le cadre de la salle de documentation favorise un climat chaleureux. Parfois, les veilles de vacances ou les jours de grand soleil, quelque récalcitrant prétend n'avoir rien à faire, mais les rappels à l'ordre ne posent pas trop de problèmes, et les sourires et les saluts que ces jeunes adressent dans la rue à ceux qui les accompagnent témoignent de leur satisfaction. Cette année l'encadrement a bien fonctionné, mais on a toujours besoin de bénévoles, permanents ou occasionnels. Pourquoi pas vous? (05 61 62 98 78)

Cécile Bunel

## Rue de Queven, le Clandé

On dit souvent que certains lieux ont une âme. En pénétrant au Clandé, c'est tout une époque qui resurgit. Ces boiseries fin de siècle, ces banquettes capitonnées, ces alcôves pourpres, ces lourdes tentures et ces robinets aux dorures baroques ont gardé la mémoire des dames qui y ont séjourné jadis... Je voulais écrire sur le présent mais le passé est toujours là, qui hante les lieux et qui sait ? distille aux habitants, comme un legs subtil, sa petite leçon d'irrévérence et de révolte.

" Nous essayons de mettre en pratique nos utopies " me disent Morgan, Jean et Thibo. "Il faut imaginer autre chose, voir si c'est possible de le réaliser. Oui, nous voulons changer le monde, mais attention, il ne s'agit pas d'un discours politique qui s'adresse aux masses ! Pas question de manipuler qui que ce soit. Nous voulons transformer le monde à notre échelle, nous réapproprier les lieux mais aussi notre vie, notre relation aux autres ".

Le Clandé est surtout un lieu d'échanges et de réflexion, ouvert à tous. Les soirées se suivent et ne se ressemblent pas : fête d'Act Up, réunions du Collectif Chiapas, projections cinéma, tango, Café des chômeurs et des précaires en lutte, vernissages, répétition de musiciens...



Au Clandé, on débat de tout, pour tout : sur la virilité, le patriarcat, le capitalisme, le racisme, et même s'il faut laisser cette nana écrire un article dans *la Gazette des Chalets*. Le mot d'ordre, c'est l'autogestion.

D'autres mots reviennent aussi dans leurs propos : précarité, solidarité, mais aussi logement et culture. " Il y a ici beaucoup de chômeurs, de RMistes. Avec le RMI, c'est difficile de se loger et si on trouve, on doit se priver de tout et en premier lieu de culture... En vivant ici, c'est possible de concilier les deux ".

Quand je leur reproche d'être un lieu confidentiel, pas si ouvert que ça (j'habite le quartier depuis douze ans et je ne les connais pas !), mes amis s'indignent : " C'est faux, on est méfiant parce que tu viens avec l'étiquette Association de Quartier, mais si tu avais poussé la porte en tant qu'individu, pas de problème ! Toutes sortes de gens viennent nous voir : des chômeurs, des étudiants, mais aussi des gens qui travaillent... Ce n'est pas un lieu confidentiel mais " affinitaire ". Si le lieu est trop ouvert, on risque d'être confronté à des gens qui sont consommateurs et non plus acteurs. Et puis, dès qu'on commence à être trop connu, on est plus exposé. Des skinheads ont tenté de nous intimider en

lançant des cocktails Molotov... "

Le programme des manifestations à venir ? " Il n'est pas encore sorti et puis, pas question de le diffuser dans *la Gazette*. C'est distribué à tout le monde, non ? En revanche, si une personne le veut, elle n'a qu'à sonner à la porte, on lui remettra. "

Morgan me fait visiter la maison. en haut, de la terrasse, on a une vue magnifique sur les toits, les cours intérieures et malheureusement sur cet immeuble hideux de la rue de la Concorde... Dans la bibliothèque, mon regard s'arrête sur deux affiches : " Nous avons dans le cœur un monde nouveau " et " Perdre sa vie à la gagner "... Bonne chance, le Clandé !

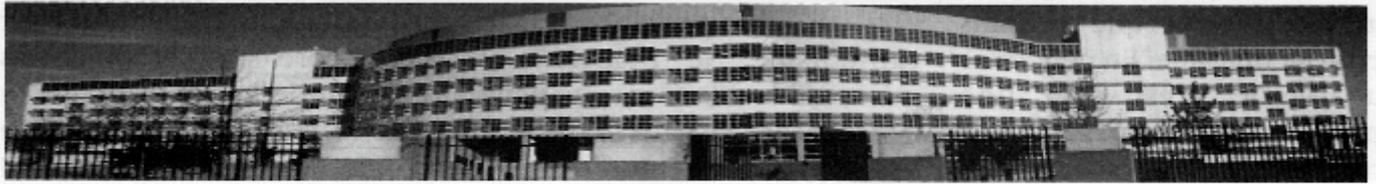
PS : le Clandé est un squat légalisé. L'Association " Le Clandé " a passé une convention d'occupation précaire avec la Ligue contre le cancer, propriétaire, et lui verse un modeste loyer.

Marie-Laure Ichanjou

L'histoire que m'a raconté Morgan...

Le " Mayflower " ferma ses portes aux alentours de 1981, bien après que Marthe Richard eut porté un coup fatal aux maisons de passe. A sa mort, la tenancière légua les murs à la Ligue contre le Cancer et le fonds de commerce à son maître d'hôtel, en remerciements de ses bons et loyaux services. Celui-ci s'installa sur place, avec son père, sans pour autant exploiter sa licence. Dix-huit ans de procès s'ensuivirent ! La Ligue

# Le Conseil général



*Ceausescu ! disent certains...*

Plus de 1200 personnes débarquent dans le quartier pour occuper les nouveaux bâtiments du Conseil Général.

Impressionnant : sur un terrain de 4 ha acheté principalement à la SBMVAI, un célèbre cabinet d'architectes américains (Venturi - Scott Brown) a conçu, dès 1990, plus de 4 ha de bureaux sur 3 ha de garages. Quatre hectares, c'est à peu près la surface du pâté Arcole-Chalets-Douvillé-Balance, ou encore Strasbourg-Matabiau-Roquelaîne. Près d'un million d'heures de travail auront été nécessaires de 1994 à fin 1999 pour la construction, supervisée par le cabinet toulousain Blanc-Hermet.

Ceausescu ! ironisent certains devant le gigantisme de la construction plantée dans un terrain vidé de ses constructions antérieures, si l'on excepte un petit triangle d'irréductibles au sud-ouest. Quand on s'approche, la perception se modifie, le monument se transforme en espace de circulation délimité par deux ailes (la "rue"), qui conduit les piétons arrivant des Minimes à une place semi-circulaire donnant accès, vers l'est, au hall d'honneur, à la salle de l'assemblée (c'est tellement haut qu'on pourrait y jouer au cerf-volant), au cabinet du Président et à des directions et services. Vers l'ouest, d'autres services et directions, et une grille d'accès au grand jardin qui devrait s'ouvrir au public après une période de rodage. Les murs sont percés de nombreuses fenêtres rythmant traditionnellement les façades, et revêtus d'une alternance de briques et de calcaire crème, induisant une jolie lumière rose. L'architecte a relié "les deux ailes par deux bâtiments-ponts" à façade de verre reflétant les ailes principales et permettant une circulation entre les services.

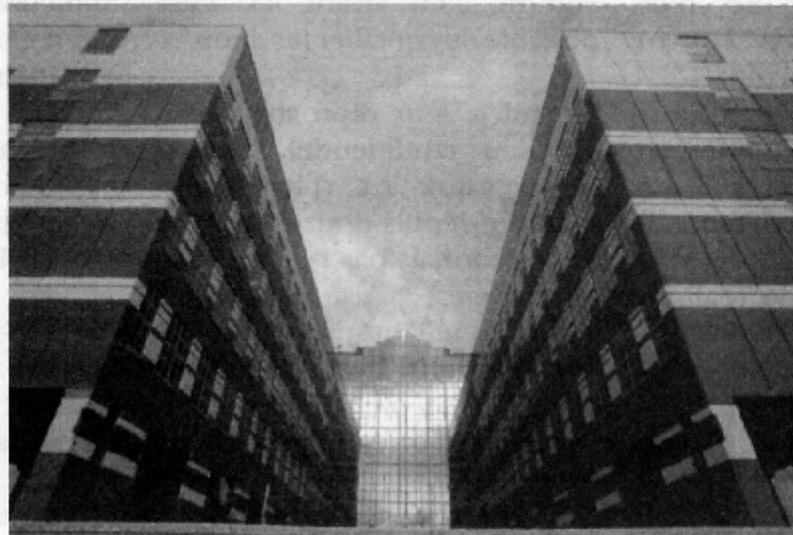
Le point de vue des agents du Conseil Général? "Ils sont forcément contents", nous dit Mme Brocard, directeur de cabinet du Président, tant les améliorations apportées à leurs conditions de travail sont importantes (bureaux agréables, vaste parking, crèche, cafétéria, restaurant, coins café...)

L'avis d'un visiteur usager des services ?

Le bâtiment s'approprie relativement facilement, mais pourquoi donc obliger nos braves conseillers généraux à prendre des décisions dans un cadre si monumental qu'il peut les transformer rapidement en mégalomanes irrécupérables?

Et aussi, pourquoi avoir dressé des pilastres qui ressemblent à des glaces à l'italienne pour marquer l'entrée ? (Il s'agit en réalité d'un rappel des anciennes colonnes qui signalaient l'octroi sur le vieux pont des Minimes).

L'insertion du nouveau bâtiment et de ses "habitants" dans le quartier ? On a pensé au parking (ouvert aux employés et visiteurs du C.G.), au restaurant, à la crèche (réservée aux agents du C.G. alors qu'il n'y a aucune crèche publique dans le quartier), "le reste dépend de la Mairie" nous dit



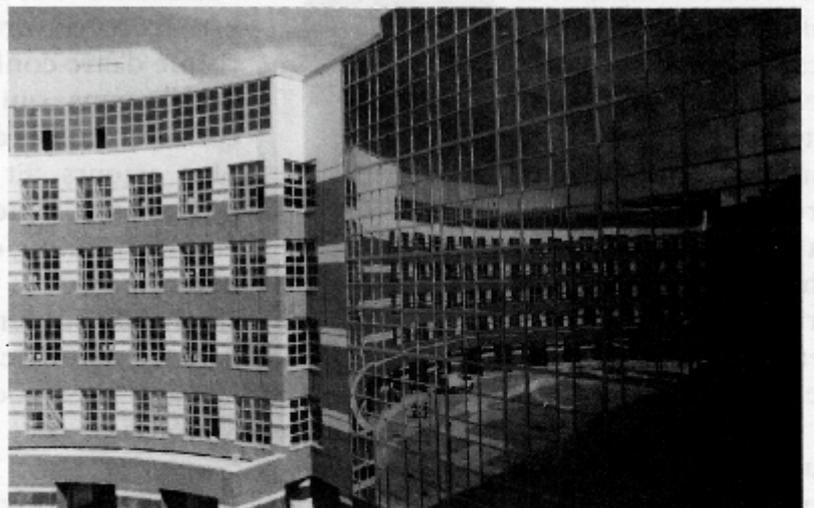
*Entrée sud-ouest de la "rue"*

Mme Brocard.

S'ouvre maintenant une période de rodage qui permettra d'ajuster les procédures et d'essayer de gommer les dysfonctionnements.

Rendez-vous à l'automne, avec le prochain article : visite commentée. En attendant, profitez de la journée portes ouvertes du 19 juin, ne la manquez pas, l'ensemble est remarquable.

A. Roy



*Reflets de l'arrondi de la place intérieure sur une façade d'un des deux "bâtiments - ponts"*

**AGENCE TOULOUSAINE**  
*Transactions - Locations*  
 Bertrand PEZET  
 ☎ 05.61.62.05.38

72, rue de la Concorde T.él. : 05.61.62.05.38  
 31000 TOULOUSE

**LE PIANO CLASSIQUE**



16, Rue Henri Douville - Tél. : 05 61 99 13 01

**PLACEMENTS - CREDITS - ASSURANCES**  
 Agence d'Arcole

**CAISSE D'EPARGNE**  
 DE MIDI - PYRENEES

**AXA ASSURANCES** **UAP**

**J.-M. et P. GARRIGUES**  
 Agents généraux  
 37, Bd Matabiau - Tél. 05 62 73 62 73

**ENTREPRISE CONESA**  
 Rénovation de votre habitat  
 B.P. 51 - 31902 Toulouse Cedex 9  
 Tél. 05 62 73 19 29  
 mobile 06 14 84 64 66

Peinture - Tapiserie - Revêtement de sols  
 Pompage et traitement des puits - Encastrés

**Télé Concorde**  
 Distributeur agréé  
 Canal +  
 canalsatellite  
 NuméricABLE

SAU-TV  
 Arceves  
 Magyresocsa

51 rue de la Concorde **05 61 62 85 14**

**MUTUELLE GENERALE des TRAVAILLEURS SALARIES**  
 70, BD Matabiau BP 7051  
 31069 Toulouse cedex 9  
**05 62 73 33 40**

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE**  
 EPICERIE - VOLAILLES  
 Pâtisseries

**Jacques PRETE**  
 61, Rue de la Concorde  
 05 61 62 35 51

**À la Reine Pédaque**  
 PATISSERIE - CONFISERIE  
 Boulangerie - Plats cuisinés  
 Brasserie de 12h à 20 heures

**Salon de thé**  
 6, rue de la Concorde  
 Tél. 61 62 15 38

**PÂTISSERIE AU BEURRE**  
 PAIN À L'ANCIENNE

**M. & C. Julien**  
 31, Rue de la Concorde  
 Tél. 61.63.68.65

**ENCADREMENTS-BEAUX ARTS**  
 La qualité au meilleur prix  
**ART & CADRES**  
 20, av. Honoré Serres  
**05 61 62 99 64**

**MUTOPTIC**  
 70, BD Matabiau BP7051  
 31069 Toulouse cedex 9  
**05 62 73 33 70**

**SMESO**  
 LA MUTUELLE ETUDIANTE  
 16, rue Riquet - 31000 Toulouse  
**05 62 73 55 55**

Associé membre 1964 pour le compte de la mutualité.  
 Société à capital variable de Sécurité sociale N° 31 100 66 97

**Concorde Optique**  
 Catherine et Pierre IRLAT  
 OPTICIENS DIPLOMÉS

Lundi de 14h - 9h  
 Mardi au vendredi de 9h à 12h - 14h à 5h  
 samedi de 9h à 12h

2, Bd ARCOLE  
 31000 TOULOUSE  
**05 61 62 73 56**

**CLOROTIE**  
 Manipulation, cours collectifs, ateliers  
 CLUB DE BUNSEN EN FORME

**TARIF ETUDIANT-GROUPE**  
 24, rue Rouquairol - 05.61.99.30.77

**Christian FAURE**  
 MAÎTRE ARTISAN BOUCHER  
 BOUCHERIE • CHARCUTERIE • PLATS CUISINÉS  
 35, rue de la Concorde - 31000 TOULOUSE  
**05 61 62 47 70**

Comité de défense des commerçants,  
 artisans, prof. libérales et  
 agriculteurs  
 2, Bd d'Arcole  
 Tél 05 61 62 02 78  
 Fax 05 61 99 25 30

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE**  
 TRAITEUR - VOLAILLER

**Christian LO PICCOLO**  
 60, Rue de la Concorde  
 31000 TOULOUSE  
 ☎ 05 61 62 60 60

**UNI-INFORMATIQUE**  
 INFORMATIQUE ET  
 COMMUNICATION  
 2, Bd d'Arcole  
 Tél. 05 61 63 97 39

**AUX FLEURS DE LA CONCORDE**  
 6, Rue de la Concorde  
 31000 TOULOUSE  
 ☎ 05 61 99 12 34

**RESTAURANT**  
**LE SAINT-HONEST**  
 24, Rue Saint-Honest  
**05 61 62 47 83**  
 du mardi au samedi

**DOJO TONIC**  
**JUDO - JUJITSU**  
 Enfants - Adolescents - Adultes  
 28, boulevard Matabiau  
 Tél. 05 61 99 63 31 après 17 h

**TABAC - PRESSE**  
**CASERO ESTEBAN**  
 28, rue de la Concorde  
**05 61 62 51 92**

**PAPETERIE**

**ONCORDE**  
 CADEAUX

15, rue de la Concorde  
 31000 Toulouse Tél. 05 61 62 41 69

**LIBRAIRIE L'ESSENTIEL**  
 Entreprises-Particuliers  
 Collectivités-Ecoles  
 40, rue de la Balance  
**05 61 63 82 44**

**annie & chabert**  
 RETOUCHES  
 COUTURE  
 AMEUBLEMENT

18 Rue Claire Pauilhac  
 Tél. 05 61 63 12 12

**PAPOTAGES**  
**LIBRAIRIE-PAPETERIE-JOURNAUX**  
 Travaux Photo-Jeux de grattage  
 Téléphone-Fax-Photocopie  
 Cartes de bus et téléphone  
 2, Bd d'Arcole 05 61 62 54 24

**POISSONNERIE DE LA CONCORDE**  
**ERIC BECANNE**  
 55, Rue de la Concorde  
**31000 TOULOUSE**  
 Tél. 05 61 69 40 88  
 - ARRIVAGE JOURNALIER -

**WALTER IACHEMET**  
 Facteur de pianos • Accord  
 Restauration • Harmonisation

Atelier : 23, rue Dulaurier  
**05 61 62 81 93**

Facteur de Pianos, Achet, Vente tous instruments

**CRÉDIT AGRICOLE**  
 DE TOULOUSE  
 ET DU MIDI-TOULOUSAIN  
 6 Place Jeanne d'Arc  
 31000 TOULOUSE  
 Tél : 05 62 73 56 73

## On nous a écrit

*La plupart des lettres nous font chaud au cœur, par exemple:*

"...Un grand merci pour votre dynamisme, vos initiatives et le climat amical que vous suscitez. Avec mes sentiments reconnaissants et cordiaux".

Andrée Cabiro

"C'est avec beaucoup de plaisir que je lis la Gazette des Chalets, je vous remercie du très bon travail que vous accomplissez pour la réaliser, ainsi que de toutes les activités que vous proposez.

Je suis née il y a fort longtemps dans la maison que mes grands parents m'ont léguée en face la fontaine avec la Clémence Isaure en point de mire... Cette placette est actuellement superbe pour le plaisir de tout le quartier..."

J. Dupuy

"... Compliments pour la Gazette des Chalets..."

M. et Mme J. Blin

"Bravo pour votre offensive 'proprecté'!"

Isabelle et Philippe Campagne.

*D'autres courriers sont moins chaleureux :*

"Vos propositions d'activité sont débiles. Vous n'avez pas l'air de vous apercevoir que la rue de la Concorde et les rues adjacentes sont devenues les plus sales de la ville (chiens, poubelles, détritiques) et ce quartier jadis bourgeois et bien habité est devenu dépotoir. Le marché "du Cristal" est un souk et a pris beaucoup trop d'extension. Où est la qualité de vie ici?"

Mademoiselle Marie-Louise Malavelle

Maître de Conférences à l'Université

Toulouse II

*La qualité de vie est la préoccupation principale de l'Association, c'est même pour cela que nous organisons des activités, définies au cours des réunions où chacun vient apporter ses idées et propositions (voir par ailleurs le compte rendu de l'Assemblée générale, consacrée en grande partie à la propreté). Je ne me rappelle pas vous y avoir entendu. Par ailleurs, la qualité de maître de conférences ne peut justifier tous les discours.*

A. Roy

## Brèves

**25ème FETE DES BERGES** 5 juin à partir de 9 h.

**Philip Brown** a ouvert son nouvel atelier de peinture 27, rue Claire Pauilhac.

**SARL NOVAL** Import. Idées cadeaux, objets décoration, mobilier.

49, rue de la Concorde. 05 34 41 14 24.

(Ebénisterie même adresse).

**FÊTE DU VELO le samedi 5 juin.**  
Départ 14h30 place du Capitole.



**KERMESSE SAINT-HILAIRE**  
les 26 et 27 juin.

## Loisirs

**25 habitants** du quartier à la Cité de l'Espace le 2 mai après-midi. Une guide sympa nous a initiés aux mystères de l'espace avant de nous laisser déambuler dans la station



Mir et fouiner dans les moteurs d'Ariane. Nous n'avons vu que l'essentiel tant cette Cité est riche de présentations. La visite s'est terminée au planétarium par une animation audiovisuelle sur le thème de la lune, à la fois historique, scientifique et poétique, projetée sur un écran hémisphérique et commentée en direct. Bravo!

## Annonces

**Les fruits de vos arbres** se perdent régulièrement... quel dommage!

Bien sûr, vous le déplorez alors qu'à deux pas de chez vous, et sur un simple coup de fil, nous sommes prêtes à vous libérer gracieusement de ces tracas.

Certains les accepteront avec joie.

Un petit groupe de femmes: les Mésanges Bleues. Contacter Isabelle 05 61 62 73 34, de préférence le matin.

**Lasse du bruit des boulevards,** cherche à louer T3 calme.

Tél 05 61 13 92 09

## VEZ NOUS REJOINDRE !

Je souhaite adhérer à l'Association du quartier Chalets-Roquelaine.  
Je joins un chèque de 70 F. (cotisation ordinaire) ou de 120 F. (cotisation de soutien).

A envoyer au siège :

Association du quartier Chalets-Roquelaine,  
9, rue Douvillé - 31000 TOULOUSE

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Comité de rédaction pour ce numéro : A. CASTEX, C. DEEYAYE, M.L. ICILANJOU, J. POUIMAREDE, A. ROY, B. VERDIER.  
767196, tirage : 3000 exemplaires, impression PELLEFIGUE. Directeur de la publication : A. ROY